

groupe **seguin**
dossier de | **presse**



SEGUIN 
DUTERIEZ

JC BORDELET
créateur d'harmonie

AXIS

 **PIAZZETTA**

hwam
intelligent heat

VERMONT
Castings



sommaire [contents]

le groupe seguin [groupseguin]	04
une entreprise citoyenne [a committed company]	05
un développement soutenu [a strong development]	05
Les designs par JC Bordelet [Designs by JC Bordelet]	07
Les cheminées & foyers d'aujourd'hui par Seguin Duteriez [The fireplaces and fireboxes by Seguin Duteriez]	08
Les cheminées & foyers d'aujourd'hui par Axis [The fireplaces and fireboxes by AXIS]	09
Les poêles à bois Hwam [The wood stoves by HWAM]	10
Les solutions granulés par Piazzetta [The pellet stoves by PIAZZETTA]	11
Les poêles à bois «tradition» Seguin et Vermont Castings [Traditional wood stoves by Seguin & Vermont Castings]	12
Les solutions maisons BBC	13

le groupe **seguin**

[group **seguin**]

le groupe Seguin est le **deuxième fabricant français**
concentré sur les revendeurs spécialisés

[Groupe Seguin is the second French manufacturer with a selective and specialised network of distribution]

- un cœur de métier : le chauffage au bois
- 3 fabricants - 3 sites de production
- 120 personnes
- chiffre d'affaires consolidé : 35 M€
- 25 000 unités produites par an
- 150 revendeurs dont 40 exclusifs
- 25 pays à l'export

- *a core business : wood heating*
- *3 manufacturers*
- *120 employees*
- *total turnover 35 M€*
- *25 000 units manufactured every year*
- *150 dealers including 40 exclusive*
- *25 export countries*

SEGUIN
DUTERIEZ

CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ
Z.I. de Lhérat - 63310 RANDAN
Tél : (33) 04 70 56 16 00
Fax : (33) 04 70 56 16 09
commercial@seguin.fr
www.seguin.fr

AXIS

Z.A. La pelissière - 01300 BELLEY
Tél : 33 (0)4 79 81 10 50
Fax : 33 (0)4 79 42 21 24
contact@cheminees-axis.com
www.cheminees-axis.com

JC BORDELET
créateur d'harmonie

CHEMINEES JC BORDELET
488 route de Nîmes
34170 CASTELNEAU le LEZ
N° Indigo 0820 32 01 99
Fax : (33) 04 67 02 74 75
contact@bordelet.com
www.bordelet.com

une entreprise **citoyenne** [a committed company]

3 valeurs : qualité, respect, fidélité

[Values : Quality, Respect, Fidelity]

Jouer un rôle face au défi écologique

En décidant de vous chauffer au bois, vous participez à l'effort environnemental ; nous considérons que nous devons nous aussi jouer un rôle face au défi écologique. La société a concentré son effort sur le recyclage de ses eaux usées industrielles (90% d'économie d'eau par la mise en place du système), l'isolation des locaux, l'installation de panneaux photovoltaïques (80 kWc installés sur 2 bâtiments), la recherche et le développement de techniques de combustion les plus écologiques, telles que la double combustion sur ses foyers (rendement accru, consommation maintenue) ou encore le système de connexion à l'air extérieur, idéal pour les Bâtiments Basse Consommation (BBC).

une participation aux bénéfices égalitaire entre tous.

Conscients que le succès n'est pas le fruit du travail de quelques-uns, mais bien de l'effort et de l'implication de chacun, l'entreprise a mis en place une participation aux bénéfices égalitaire entre tous. Ainsi chaque salarié reçoit une part égale, peu importe son niveau de responsabilité et de rémunération.

Act on the ecological challenge

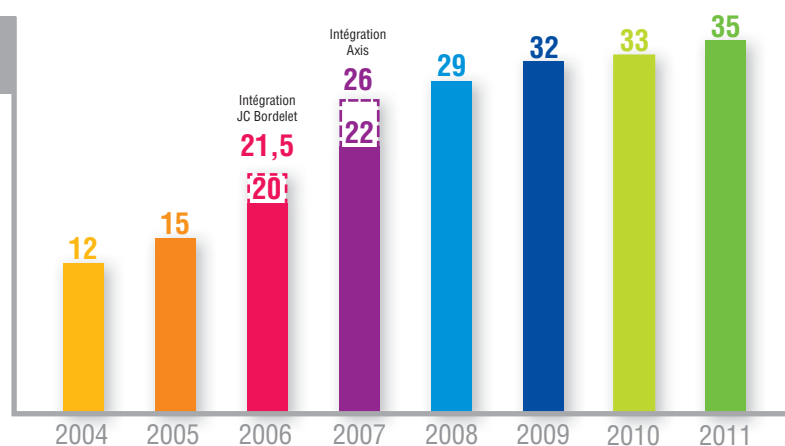
By deciding to heat your house with wood, you participate to the protection of the environment, we consider that we also have to play our role for the ecological challenge. The company concentrates its efforts on the recycling of its industrial waste water, the insulation of its premises, the installation of photovoltaic panels, the research & development of the most ecological techniques of combustion as the double combustion (higher efficiency, maintained consumption) or the direct connection to the outside air.

Profits equally shared among all the employees

Conscious of the efforts and the involvement of every employee, resulting in the success of the company, an egalitarian profit sharing has been implemented. All employees receive an equal part, whatever the level of responsibilities and salaries.

un développement **soutenu** [a strong development]

Chiffre d'affaires Groupe
Group total turnover



les gammes du **groupe**

[the ranges of the **group**]



Les designs par **JC Bordelet**

[Designs by JC Bordelet]

07

JC BORDELET
créateur d'harmonie



Les cheminées & foyers d'aujourd'hui par **Seguin Duteriez**

[The fireplaces and fireboxes by **Seguin Duteriez**]

08

SEGUIN
DUTERIEZ



Les cheminées & foyers d'aujourd'hui par **Axis**

[The fireplaces and fireboxes by **AXIS**]

09

AXIS



Les poêles à bois **Hwam**

[The wood stoves by **HWAM**]

10

HWAM
intelligent heat



Les solutions granulés par **Piazzetta**

[The pellet stoves by **PIAZZETTA**]

11

PIAZZETTA



Les poêles à bois «tradition» **Seguin et Vermont Castings**

[Traditional wood stoves by Seguin & Vermont Castings]

12

VERMONT
Castings



Les solutions **maisons BBC**

13



Les designs

par **JC BORDELET**
créateur d'harmonie

[Designs by JC Bordelet]

- Fabrication française à Montpellier (34)
- Référence en qualité de finition
- Maîtrise de la couleur (180 nuances)
- Création sur-mesure et personnalisation

- French production in Montpellier
- Reference in the quality of the finishing
- Mastering of the colours (180 shades)
- Creation made-to-measure and customization



Eva 992 centrale color vitrée
[central color with glasses]



Zelia 908 murale
[mural]



Julietta 985 Black Line suspendue
[Black Line suspended]

JC BORDELET
créateur d'harmonie

by Paco Rabanne

Paco Rabanne
habille les flammes
de Bordelet

Paco Rabanne
dresses Bordelet fireplaces.



Les cheminées & foyers d'aujourd'hui

par **SEGUIN**
DUTERIEZ

[The fireplaces and fireboxes by Seguin Duteriez]

- Fabrication française à Randan (63)
- Epaisseur et qualité de la fonte garantie 7 ans (la plus étendue du marché)
- Qualité d'assemblage et de traitement
- Foyers nouvelle génération connectables (BBC/RT2012) et double-combustion
- Nouveaux matériaux d'habillage : béton en différentes finitions, verre, bois, acier, résine

- French production in Randan
- Thickness and quality of the cast iron guaranteed during 7 years (the longer on the market)
- Quality of assembly and process
- New generation fireboxes with direct connection to the outside air and double combustion
- Fireplaces made with new materials: concrete with different finishing, glass, wood, steel, resin



○ — Kensho



Détail fonte [Cast iron details]



○
Calhao



○
Murano



○
Midland

Les cheminées & foyers d'aujourd'hui

par **AXIS**

[The fireplaces and fireboxes by **AXIS**]

- Fabrication française à Belley (01)
- Design et performances
- Qualité d'assemblage et de traitement
- Les **Foyers Verts**[®] - Combustion totale auto-régulée et baisse des émissions par post-combustion
- Foyers connectables (BBC/RT2012)
- Triple paroi : convection, radiation, accumulation
- Chambre de combustion garantie 10 ans (la plus étendue du marché)

- *French production in Belley*
- *Design and performance*
- *Quality of assembly and process*
- *The **Foyers Verts**[®] - auto-adjustable combustion and decrease of the emissions thanks to the post-combustion*
- *Fireboxes with direct connection to the outside air*
- *Triple walled : convection, radiation, accumulation*
- *Combustion chamber guaranteed during 10 years (the longer on the market)*



○ — Cassandre



○ — Nina



○ — Melody

Les poêles à bois

par **HWAM**

[The wood stoves by HWAM]

- Le design scandinave
 - La meilleure combustion du marché
 - Système exclusif breveté Autopilot :
le seul poêle à bois qui se régule tout seul
 - Poêles connectables à l'extérieur (BBC/RT2012)
 - Stockage thermique par accumulation avec rajout de pierre
ollaire sur le principe des poêles de masse
- *Scandinavian design*
 - *The best combustion on the market*
 - *Exclusive and patented system Autopilot:
automatic adjustment*
 - *Stoves with direct connection to the outside air*
 - *Heat conservation by accumulation with soapstone
envelope.*



○ — Hwam 3530



○
Hwam 3640



○
Hwam 3110



○
Hwam 3530

Les solutions granulés

par 

[The pellet stoves by PIAZZETTA]

- La référence du poêle à granulés
- Céramique haut de gamme
- Déclenchement programmé ou à distance par SMS
- Système Multifuoco de diffusion de la chaleur par le bas, qui permet une chaleur homogène dans toute la pièce (de la tête aux pieds) et la distribution dans les autres pièces

- *The reference in pellet stoves*
- *High range ceramics*
- *Programmed activation or at distance by short message service*
- *Heat diffusion on the lower part of the stove thanks to the Multifuoco system, allowing a homogeneous heat inside the entire room and the distribution of the heat inside other rooms.*



 P958 M



 P963 M



 P962

Les poêles à bois «tradition»

par **SEGUIN**
DUTÉRIEZ



[Traditional wood stoves by Seguin & Vermont Castings]

- Qualité, performance et très hauts rendements
- Filtre catalytique exclusivité Vermont Castings
- Puissance de l'expérience

- Quality, performance and very high efficiencies
- Exclusive catalytic filter Vermont Castings
- Strong experience



Défiant



SEGUIN
DUTÉRIEZ



Jade



Onyx



Topaze

Les solutions maisons BBC/RT2012



Les solutions maisons BBC : une grande partie de la gamme des poêles et foyers proposée par le Groupe seguin Duteriez est compatible avec les nouvelles normes BBC/RT2012 qui seront imposées dans la construction neuve à partir de janvier 2013.

Ces appareils fonctionnent alors en système étanche, plusieurs installations ont d'ores et déjà passé les tests avec succès.





Service communication

Michel Noble : pub@seguin.fr

Vincent Peybernès : v.peybernes@seguin.fr

Agnès Camacho : a.camacho@seguin.fr

JC BORDELET

créateur d'harmonie



Julietta 985 Centrale 100x100
[central 100x100]



SEGUIN 
DUTERIEZ

Cheminées Seguin Duteriez
Z.I. de Lhérat
63310 Randan
tél. : 04 70 56 16 00 - Fax : 04 70 56 16 09
www.seguin.fr



web